

全国高等教育自学考试指定教材辅导用书
高等教育自学考试同步辅导 / 同步训练

英美文学选读

刘颖 杨成虎 主编

中国人事出版社



全国高等学校自学考试指定教材辅导丛书
高等教育自学考试同步辅导 / 同步训练

英美文学选读

主编 陈永发 主审 王德

LEARNING GOALS

中国美术学院出版社



全国高等教育自学考试指定教材辅导用书

高等教育自学考试同步辅导/同步训练

英美文学选读

刘颖 杨成虎 主编

中国人事出版社

图书在版编目(CIP)数据

高等教育自学考试同步辅导·同步训练:英美文学选读/刘颖, 杨成虎主编. —北京:中国人事出版社, 2000. 2

ISBN 7-80139-461-5

I. 高… II. ①刘…②杨… III. 英语—阅读教学—高等教育—自学考试—自学参考资料 IV. G642.479

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 01872 号

中国人事出版社出版

(版权所有 翻印必究)

100101 北京朝阳区育慧里 5 号

新华书店经销

北京新丰印刷厂印刷

*

2000 年 2 月第 1 版 2000 年 2 月第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:8.875

字数:210 千字 印数:1—20000 册

定价:14.00 元

(图书出现印装问题,本社负责调换)

说 明

本书是全国高等教育自学考试英语专业《英美文学选读》的配套辅导用书。

编写依据：

1. 全国高等教育自学考试指导委员会颁布的《英美文学选读自学考试大纲》
2. 指定教材《英美文学选读》(张伯香主编, 外语教学与研究出版社出版)。

本书特点：

本书以指定教材的章节为序, 对课文作了译文, 并对部分选读材料作了中文介绍和注释。同时, 每部分均编有部分习题(含答案), 并按考纲要求, 按考试题型编配了两套模拟试卷并附有答案。

本书由刘颖、杨成虎主编。由于时间仓促, 书中不尽完善之处在所难免, 恳请读者批评指正, 待再版时进一步修订完善。

一分耕耘, 一分收获。祝有志于自学的朋友能在考试中取得优异成绩。

编 者

2000年2月

目 录

上篇 英国文学

上古及中世纪英国文学简介.....	(1)
第一章 文艺复兴时期.....	(6)
一、埃德蒙·斯宾塞	(11)
二、克里斯托夫·马洛	(16)
三、威廉·莎士比亚	(20)
四、弗兰西斯·培根	(31)
五、约翰·邓恩	(35)
六、约翰·弥尔顿	(39)
第二章 新古典主义时期	(43)
一、约翰·班扬	(46)
二、亚历山大·蒲柏	(48)
三、丹尼尔·笛福	(50)
四、乔纳森·斯威夫特	(53)
五、亨利·菲尔丁	(56)
六、塞缪尔·约翰逊	(60)
七、理查德·比·谢立丹	(62)
八、托马斯·格雷	(64)
第三章 浪漫主义时期	(66)
一、威廉·布莱克	(72)
二、威廉·华兹华斯	(75)

三、塞·特·科勒律治	(79)
四、乔治·戈登·拜伦	(83)
五、珀·比·雪莱	(87)
六、约翰·济慈	(89)
七、简·奥斯汀	(91)
第四章 维多利亚时期	(95)
一、查尔斯·狄更斯	(98)
二、布朗蒂姐妹	(103)
三、阿尔弗雷德·丁尼生	(106)
四、罗伯特·布朗宁	(110)
五、乔治·艾略特	(113)
六、托马斯·哈代	(116)
第五章 现代时期	(120)
一、乔治·萧伯纳	(126)
二、约翰·高尔斯华绥	(129)
三、威廉·巴特勒·叶芝	(131)
四、T·S·埃略特	(136)
五、戴维·赫伯特·劳伦斯	(140)
六、詹姆斯·乔伊斯	(145)
英国文学练习 (含答案)	(150)

下篇 美国文学

第一章 浪漫主义时期	(162)
一、华盛顿·欧文	(165)
二、拉尔夫·华尔多·爱默生	(169)
三、纳撒尼尔·霍桑	(173)
四、华尔特·惠特曼	(178)

五、赫尔曼·麦尔维尔·····	(182)
第二章 现实主义时期 ·····	(188)
一、马克·吐温·····	(191)
二、亨利·詹姆斯·····	(197)
三、艾米莉·狄金森·····	(201)
四、西奥多·德莱塞·····	(205)
第三章 现代时期 ·····	(211)
一、埃兹拉·庞德·····	(217)
二、罗伯特·弗洛斯特·····	(220)
三、尤金·奥尼尔·····	(224)
四、司各特·菲兹杰拉德·····	(228)
五、欧内斯特·海明威·····	(234)
六、威廉·福克纳·····	(238)
美国文学练习 (含答案) ·····	(246)
模拟试卷 (一) ·····	(249)
参考答案 ·····	(255)
模拟试卷 (二) ·····	(263)
参考答案 ·····	(269)

上古及中世纪英国文学简介

自从有人类历史记载以来，英伦三岛遭遇过三次外族入侵。岛上最早的居民是凯尔特人，此后古罗马人、盎格鲁—萨克逊人及法国诺曼底公爵纷至沓来，在英伦三岛各领风骚若干年。古罗马人的入侵没有在这片土地上留下深远的影响，而后两者则不同了。盎格鲁—萨克逊人将日尔曼族语言及文化根植在岛上，而诺曼底人则带来了地中海文明的清新浪潮，所谓地中海文明包括希腊文化，罗马的法律，以及基督教。正是这两次外族入侵所附带的文化影响为日后英国文学的兴起与发展提供了丰富的源泉。

英国文学史的上古时期起于大约公元 450 年，止于 1066 年，即诺曼征服的那一年。这一时期是盎格鲁—萨克逊文明兴盛的时期。这些日尔曼族部落来自北欧，带来了盎格鲁—萨克逊语言，也就是现代英语的原形基础，除此之外，还带来了特别的诗歌传统。他们的诗歌神韵中集合了粗犷豪勇的气度及悲情哀婉的风格。总体来讲，流传至今的英国上古诗歌可分为两大类：宗教诗和世俗诗。宗教诗的主题大多以《圣经》为基础。比如《创世纪甲本》与《创世纪乙本》以及《出埃及记》都源于《圣经》的《旧约全书》；而《十字架之梦》则以《新约全书》为典故。在《十字架之梦》这首诗中，耶稣基督被刻画成一位青年战士，勇往直前，拥抱死亡与胜利，而那善良的十字架自身则承受起基督所有的苦难与重负。除了这些宗教诗歌，上古的英格兰诗人还创作了伟大的民族史诗

《贝尔武夫》以及其它众多的短篇抒情诗。这些世俗诗歌中虽然没有基督教教义，但它们唤起了盎格鲁—萨克森人对环境的严酷及人类命运的不幸的感知。其中《流浪者，狄奥尔》、《航海者》和《妻子的抱怨》是当时世俗诗中的佼佼者。诗文中的语气和基调深受北海恶劣气候的影响，生活惨淡无望，诗人的口气中带出大量宿命论的成份，尽管同时也显得勇敢而坚定。

《贝尔武夫》，英国上古诗歌的典型，在今天被誉为盎格鲁—萨克森的民族史诗。尽管如此，诗中主人公及背景都与英国无关，这首叙事诗讲述的故事发生在北欧斯堪狄那维亚半岛。最初在公元六世纪末，这首诗是以口述的形式在吟游诗人中传诵。而当今流传的诗文是在十世纪时才以书面形式抄录下来。这部史诗以那位伟大的英雄国王贝尔武夫的葬礼为始末，以迫在眉睫的灾难为背景，讲述了斯堪狄那维亚的英雄贝尔武夫的卓著功勋——战胜巨妖格伦德尔和他那复仇心切的母亲以及一条喷火巨龙。贝尔武夫不仅是一位光荣的英雄，而且是人民的保护神。这部史诗的主题是为读者展现一幅原始部族的人民在英明而强大（智勇双全）的领袖指挥下战天斗地不向艰苦的自然环境低头的画卷。这部史诗还是将自然界神话与英雄传奇相结合的典型例子。比如，贝尔武夫与火龙的战斗就象征性地表现了有关冬神与夏神的神话，即夏神（在诗中化身为贝尔武夫）与冬神展开了最后的较量，为了保住大地的财富——金黄的玉米和艳红的果实——不被严寒戕害。当贝尔武夫将丰收的粮果归还给人民时，他自己却永远倒在冬神喷出的气息中。

历史上的诺曼征服不仅仅使英伦三岛更换了一位统治者，政治上，它开启了英国的封建主义时期，确立了强大的封建制度；宗教上，罗马天主教廷加强了在英国的势力，此外英国的语言也发生了极大的变化。诺曼征服过后，英国出现了三种语言鼎立并存

的局面。法语成为官方语言为国王与贵族们所使用；拉丁语成为教会与学校的主要语言；而原来的古英语只成为平民百姓的语言。至此，不列颠群岛向整个欧洲大陆敞开了大门。

在诺曼征服（1066年）之后，英国文学进入了中世纪时期，这个时期持续了大约四个世纪。中世纪早期的文学，即从1066年到14世纪中叶，没有什么卓越的成就，这段时间可谓是文学荒漠。然而到了14世纪下半叶，英国文学开始兴盛起来，涌现出一批像吉奥弗雷·乔叟，威廉·兰格伦及约翰·高厄这样的诗人。与英国上古文学相比，其中世纪文学取材更为广泛，叙述、风格、基调、流派更加丰富多彩。民间通俗文学在这个时期占据了重要的位置，它为读者准确而生动地展示了当时人们的各种生活，尽管其创作思想上有失新颖创见。此外，中世纪文学还大量反映了中世纪基督教的教义原则，这些教义都与人类自救有关。

骑士抒情诗也是中世纪盛行的文学形式，这种诗歌以叙述性的韵文或散文歌颂了骑士的冒险以及其它的英雄事迹。这种文学形式发展了富有中世纪特点的主题——寻找并遭遇巨妖魔怪，并救出心爱的美人。诗中的主人公往往是个骑士，他出发踏上旅程去完成一系列的任务——保卫教堂、讨伐叛逆、英雄救美人、迎接挑战、或服从骑士首领的命令等等。诗中时常随意地出现一些不真实，甚至超自然的事物，比如神秘与离奇的幻想。流浪精神式爱情是骑士抒情诗中一个重要情节。但由于人物塑造的“千人一面”，不同诗中的男、女主人公及其身边邪恶的仆从都能从一首诗搬到另一首诗。骑士诗的结构比较松散，并分章节，其语言简单而直白。骑士抒情诗的重要意义在于它展示了中世纪贵族男女的生活及他们理想化的世界观。如果说史诗反映了英雄时代，那么骑士诗反映了骑士时代。

在前面提到的三位中世纪英国著名诗人中，《高文爵士与他的

绿衣骑士》的作者约翰·高厄创作了当时最精美的骑士文学作品；而《农夫皮尔斯》的作者威廉·兰格伦相比之下更现实一些，他在其作品中描述了他那个时期的宗教与社会问题。然而只有乔叟，在英国文学史上第一次向我们展示了表现当时英国社会的一幅综合性、现实主义的画卷，在他的代表作《坎特伯雷故事集》中塑造了一系列来自社会各阶层的生动形象的人物。

乔叟是当时最伟大的诗人。他出身平民家庭，但一生都不是平民；然而尽管他被贵族所接受，可他又不得不经常提醒自己他并不真正属于那个出身即可定身份的阶层。乔叟一方面用贵族式的理想眼光看待生活，一方面又不失以现实的态度来思考。他独到的特点便是能根据特定情境随时由人世转为出世，或由出世转为人世。

在14世纪下半叶，当乔叟正向意大利著名诗人彼特拉克与作家卜伽丘（二人是欧洲人文主义运动的代表）学习的时候，一切迹象表明欧洲大陆的文艺复兴在英国文学中也开始了萌芽。乔叟强调人权，尤其是追求今生今世幸福快乐的权力，反对神权与禁欲主义。他盛赞人类的能力、智慧、机敏及对生命的热爱。他揭露罪恶、针砭各种时弊，其中也包括对宗教教义的滥用。因此尽管乔叟是一个中世纪诗人，他却带有人文主义的特点，并预示着一个新时期的到来。

乔叟一生不断地与各种人物打交道，有上流社会的，也有平民百姓，这多半是由于他有着敏锐的观察力。他博览群书，这使他丰富了头脑中的故事情节，而他的经历则为他提供了人物形象的素材。在他的作品中，乔叟发掘了个人与社会的关系这个主题，刻画了人物性格的冲突及其在物质利益上的矛盾，并且以幽默讽刺的笔触描写了新兴城市资产阶级所反感的阶级出身问题，比如其中一个角色“巴斯夫人”就被描写成一位新兴资产阶级的夫人，

维护着自己的独立与女权。简言之，乔叟将人物形象的塑造提上了一个更高的艺术水平，他描写的人物是立体的，有着独特的气质、性格。

乔叟还从法国文学中引进（翻译介绍）了各种各样的押尾韵诗章，取代了古英诗中的押头韵。在翻译法国著名骑士诗《玫瑰传奇》中，他首次将八音节对偶句引入英语，在《好女人的故事》中，他又首次使用了五音步抑扬格的押韵对偶句，也就是后来的英雄偶句诗体。在《坎特伯雷故事集》中他也轻松地使用了英雄偶句诗体，这在整个英国文学史上都是首创。除了乔叟对英语诗体学的贡献以外，他还发展并改进了文学艺术自身，而这些在其它任何中世纪文学作品中都是见不到的。在《特洛伊勒斯与克利西达》中，他向世界展示了最早的现代小说。在《坎特伯雷故事集》中，他将诗歌艺术进一步向戏剧与小说艺术靠拢。虽然乔叟是一位扎根在中世纪的诗人，可他的艺术成就早已使他超越了时代，使他成为公认的英国历史上最伟大的诗人之一。约翰·德莱顿（英国十七世纪著名桂冠诗人、评论家）曾将《坎特伯雷故事集》译成现代英语，他称乔叟为英诗之父。乔叟的风格影响了整个十五世纪英国诗歌作品，以及他的追随效仿者们及那些所谓的苏格兰“乔叟专家”们。对文艺复兴而言，乔叟是英国的荷马。埃德蒙·斯宾塞尊为自己的导师；莎士比亚的许多戏剧都与乔叟的喜剧精神有异曲同工之处。今天，乔叟凭着他的智慧、幽默与人文精神依旧盛名不衰，流芳百世。

第一章 文艺复兴时期

文艺复兴标志着一个过渡时期，即中世纪的结束和现代社会的开始。一般来说，文艺复兴时期是从十四世纪到十七世纪中叶。它从意大利兴起，伴随着绘画、雕塑和文学领域的百花齐放，而后文艺复兴浪潮席卷了整个欧洲。文艺复兴，顾名思义即重生、复苏，是由一系列历史事件激发推动的，其中包括对古希腊罗马文化的重新发现。地理天文领域的新发现，宗教改革及经济发展。因此，文艺复兴从本质上是欧洲人文主义者竭力摒弃中世纪欧洲的封建主义，推行代表新兴城市资产阶级利益的新思想，并恢复早期宗教的纯洁性，远离腐败的罗马天主教廷的一场运动。

文艺复兴浪潮影响到英国的速度比较慢，不仅因为英国远离欧洲大陆，而且还因为其国内的动荡不安。乔叟去世后的一个半世纪是英国历史上最动荡不安的时期。好战的贵族篡取了王位，使英国走上自我毁灭之路。著名的玫瑰之战就是极好的例子。后来理查三世的恐怖统治标志着内战的结束，在都铎王朝的统治下英国的民族情感又成长起来。然而直到亨利八世统治期间（1509—1547），文艺复兴的春风才吹入英国。在亨利八世的鼓励下，牛津的改革派学者和人文主义者将古典文学引入英国。基于古典文学作品及《圣经》的教育重获生机，而十五世纪就被广泛传阅的文学作品则更加流行了。自此，英国的文艺复兴开始了。英国，尤其是英国文学进入了黄金时代。这个时期涌现出莎士比亚、斯宾塞、约翰逊、锡德尼、马洛、培根及邓恩等一大批文学巨匠。但英国的文艺复兴并未使新文学与旧时代彻底决裂，带有十四、十五世纪特点的创作态度与情感依然贯穿在人文主义与改革时代。

人文主义是文艺复兴的核心。它源于努力恢复中世纪产生的对古希腊罗马文化的尊崇。人文主义作为文艺复兴的起源是因为古希腊罗马文明的基础是以“人”为中心，人是万物之灵。通过这些对古代文化崭新的研究，人文主义者不仅看到了光彩夺目的艺术启明星，还在那古典作品中寻求到了人的价值。在中世纪的社会中，个人完全隶属于封建统治，没有独立和自由可言；在中世纪的神学理论中，人与周围世界的关系仅仅是人消极适应或消极遁世，不允许追求快乐，以备死后灵魂得以超脱。然而人文主义者却从古代文化遗产中找到了充足的论据，来赞美人性，并开始注意到人类是光荣的生命，人自己可以不断发展，至善至美，而且人们生存的世界是属于他们的，供他们怀疑、探索以及享受。由此，人文主义者通过强调人类的尊严、强调今生今世的重要性，喊出了他们的信仰，即人类不仅有权利在今生今世美好生活，而且还有能力完善自我，创造奇迹。人文主义遍布英国思想领域的标志是荷兰学者伊拉斯谟先后到牛津大学与剑桥大学讲授古典文化研究。托马斯·摩尔、克利斯朵夫·马洛和威廉·莎士比亚是英国人文主义的代表。

在亨利八世长达四十年的统治期间，英国对内、对外的国力都大大增强，并且欧洲大陆的宗教改革之风也踏上英国领土。宗教改革是由德国新教徒马丁·路德（1483—1546）发起的。路德认为每个真正的基督徒都是他自己的牧师，都有权力为自己诠释《圣经》。在路德教义的鼓舞下，北欧的改革派使新教运动进一步兴盛，并以此次运动作为脱离中世纪的腐败与迷信，恢复早期教会的纯洁性的工具。繁冗造作的天主教的各种仪式都被简化了，免罪、朝圣及其它许多活动都被废止。欧洲宗教改革早期，亨利八世被誉为罗马教廷忠实的儿子，并获得教皇授与的“忠诚卫士”称号。仅仅因为他想有一个合法男性继承人，也就是说想要另娶后

妃，触犯了教规，导致了他与罗马教廷反目成仇。与此同时，英国人民早已不满教会的腐败，并受到欧洲大陆改革思潮的鼓舞。他们欢迎并支持亨利国王与罗马教廷决裂。1534年，亨利八世通过议会投票宣布自己成为英国教会的最高头领。至此，英国宗教改革轰轰烈烈地进入了全盛期。改革的一个主要成果便是每个教堂都配备了英语的《圣经》，所有的礼仪都用英语而不是拉丁语举行，这样更多的人都能听懂。在亨利八世之子爱德华六世短暂的统治期间，教义与传教的改革开始实行。而到了玛丽王后执政时，又出现了大幅度退回天主旧教的思潮。后来在伊丽莎白女王一世统治中期，新教终于被稳固地确立了，但其中包含了天主教与新教一定程度的折衷。这场宗教改革其实是新兴资产阶级与封建统治阶级及其思想体系斗争的写照。

都铎王朝时期培养英国民族情感激励了文化的发展。新的学校与大学就在原先的寺院上修建起来。随着古代文化与意大利人文主义的涌入，英国的文艺复兴开始进入繁盛期。在所有对文艺复兴有所贡献的人物中，我们不能不提到威廉·卡克斯顿，因为他是第一个将印刷术引进英国的人。卡克斯顿一生中用英语出版印刷了一百多部书籍，其中有乔叟的《坎特伯雷故事集》（1483年）与《马洛利的默特·达瑟》（1485）。从此，英国实现了将一本新书或一个新点迅速流传到全国各地的梦想。在印刷术引进后，接踵而来的是翻译时代。大批欧洲大陆上的文学作品，不论是古代的还是当代的，都被译成英语，而后出版。比如，古希腊传记家普鲁塔克的《希腊罗马名人比较列传》被托马斯·诺思爵士译成英文，戈尔丁翻译了古罗马诗人奥维德的《变形记》，查普曼翻译了荷马史诗《伊利亚特》与《奥德赛》，弗洛里奥翻译了法国思想家蒙田的《随笔集》；等等。这样一来，印刷术的引入激活了文学作品的市场，为英国人民提供了无数的书籍读物，从而也就为

伊丽莎白时代的伟大作家的出现作好了准备。

英国文艺复兴初期只是一个学习模仿与同化的阶段。意大利式样的各种学院纷纷建立起来。英国作家都尊意大利的彼特拉克为文学的源泉。因为正是彼特拉克与他的后继者们确立了描述爱情的语言，并将文艺复兴时期的爱情诗与先前的爱情诗严格区别开来。托马斯·怀亚特与萨里伯爵将意大利诗歌中的韵味与形式，即彼特拉克式的爱情基调，烙印在自己的创作中，并影响了当时其它许多诗人。怀亚特将彼特拉克的十四行诗引进英国（十四行诗分三个诗节，每行都是抑扬格五音步，韵式为 abba, abba, cdecde.），而萨里则引进了无韵体诗，也就是不押韵的五音步抑扬格诗行，同时开创了英国式的十四行诗，后来被莎士比亚广泛使用，其韵式为：abab, cdcd, efef, gg。此后锡德尼又带来了六节诗（一种由六节六行诗以及结尾的一节三行诗构成的诗体）与三行诗节隔句押韵法（三行一节的诗体，韵式为 aba, bcb, cdc...），以及各种古典式格律。马洛将无韵体诗运用到他那气吞山河的雄伟诗句中，使无韵体诗成为英语诗剧中的最高诗体。从怀亚特与萨里开始往后，人文主义诗歌的主要目标与特点是对传统习俗的熟练运用，语言的力度与气概，而最重要的是发展了修辞模式，即将格律、韵脚（式）、组织结构、意象（比喻、描述）与议论都结合起来构划出情感主题，并将其极为解明生动地表现出来。诗歌是集思想、技艺与学识为一体的综合艺术。斯宾塞的田园浪漫诗作《牧人日记》中就展示了如何将牧人的习俗运用到各种主题中，不论道义上的还是英雄主义的，还展示了如何通过措辞与格律的变化运用正规的条则及依照主题选择合适的风格。在诗歌《激情的牧人致心爱的姑娘》中，马洛运用了一种十分天真的语气，以至于我们很难将这种语气同他创作悲剧时的语气联系起来。在文艺复兴时期，诗歌与诗剧是最杰出的艺术形式，尤其是莎士比亚